



## TOMA DE MEDIDAS

**volgen**  
+  
roller systems

[WWW.VOLGEN.CL](http://WWW.VOLGEN.CL)

# CONSEJOS PARA LA CORRECTA TOMA DE MEDIDAS

1

Realice dos tomas de medidas, la primera para obtener su cotización y si está de acuerdo revise por segunda vez cada medida y la forma en la que se instalarán sus cortinas para evitar cualquier error.

2

Unifique las unidades de medición. Se recomienda medir en centímetros (no mezclar con unidades en metros).

3

Asegúrese que su ventana cumpla con los requisitos de espacio para instalar la cortina (consulte medidas de los sistemas y caños en nuestra página web).

4

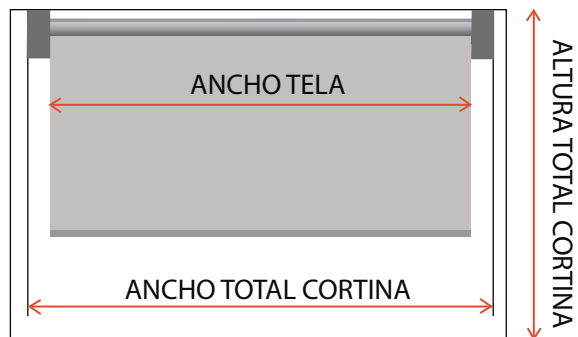
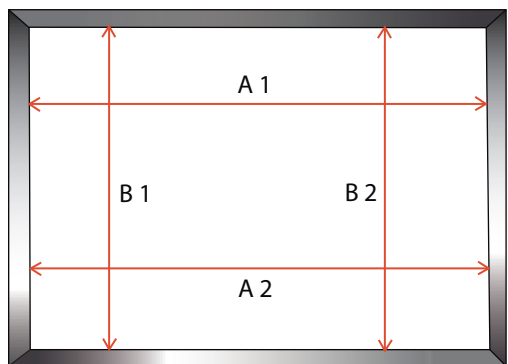
Revise si existen manillas, junquillos o cualquier elemento que pueda interferir con el funcionamiento de la cortina.

5

Revise si la cortina interfiere con el correcto funcionamiento de la ventana, por ejemplo, si esta abre hacia adentro verificar si podrá ser abierta aunque se levante la cortina.

# TIPO DE INSTALACIÓN

## DENTRO DE UN VANO



Tome las medidas del ancho en dos lugares, uno superior y otro inferior, esto es por si el vano fuera irregular. Verifique que su regla esté siempre horizontal al medir. Considere la menor de estas medidas y réstele por lo menos 4 mm.

Este descuento se hace para estar seguros que la cortina corra bien. Si dentro de un vano se instalan varias cortinas el descuento de 4 mm. debe hacerse solo una vez. Con esto obtendremos la medida del "Ancho Total Cortina". La que incluye no sólo el "Ancho de la Tela" sino que incorpora el ancho de los soportes.

**IMPORTANTE:** El ancho de la tela será igual al "Ancho Total Cortina" menos el ancho de los soportes y menos el espacio requerido para que la cortina gire libremente. Este dependerá de las dimensiones de la cortina (entre 1,6 cm a 2,5 cm por lado).

Tome el alto (B1 y B2) en dos lugares y considere el menor: Con esto tendrá la "Altura Total Cortina".

**1 TOMAR MEDIDA A1 Y A2**  
PARA LA ALTURA TOTAL CORTINA

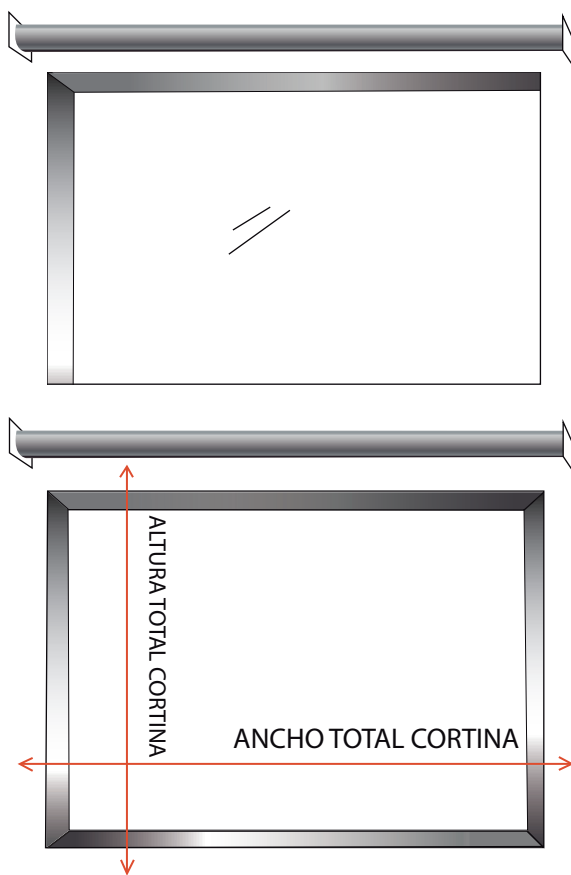
**SE CONSIDERA LA MENOR - 4 mm**

**2 TOMAR MEDIDA B1 Y B2**  
PARA LA ALTURA TOTAL CORTINA

**SE CONSIDERA LA MENOR**

# TIPO DE INSTALACIÓN

## FUERA DE UN VANO

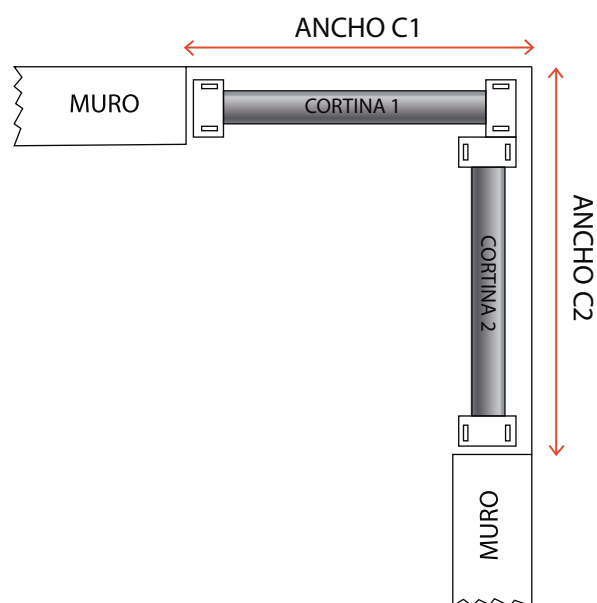


Mida el ancho del vano y agregue la medida que desee a cada lado.  
**Recomendación:** Si se desea minimizar la entrada de luz se recomienda agregar 10 cm a cada lado. Para la altura se recomienda también agregar 10 cm sobre el vano (si están disponibles) y 10 cm debajo de este. Si la cortina llega al suelo se agrega solo en la parte superior

1 ANCHO TOTAL CORTINA = ANCHO VANO + 20 cm \*sugerido

# TIPO DE INSTALACIÓN

## CORTINAS ESQUINADAS



Estas pueden ser “Dentro de un Vano” o “Fuera de un Vano” Según el caso corresponden todas las recomendaciones antes mencionadas.

Para la “Cortina 1”, correspondiente a la que va al tope del vano, la medida “Ancho Total Cortina 1” será el “Ancho C1” menos 4 mm. Para la “Cortina 2”, mida el ancho “C2” y descuentele los 4 mm para facilitar la instalación y 64 mm para el ancho del mecanismo de la Cortina 1.

Es decir: “Ancho Total Cortina 2” = “Ancho C2” menos 6,8 cm. Esto es válido para cortinas instaladas en forma perpendicular (a 90°) para otros ángulos se sugiere realizar un esquema de cómo quedaría la instalación para tener seguridad.

1 ANCHO TOTAL C1 = ANCHO C1 - 4 mm

2 ANCHO TOTAL C2 = ANCHO C2 - 68 mm

\* En este caso la C2 se acortó y la C1 quedó completa. Se puede cortar C1 y dejar completa C2, según su preferencia.

# GARANTÍA

**Las Cortinas Roller Volgen®** son las únicas en el mercado cuyos **mecanismos** cuentan con una **garantía de 3 años** desde su fecha de compra. Esta cubre la reparación o cambio del repuesto en caso de que los mecanismos presenten cualquier tipo de defecto de fábrica.

Las telas también cuentan con garantía por defectos de fabricación, en este caso como los defectos de tejido son visibles la garantía tiene una cobertura de 6 meses desde la fecha de compra.

Esta garantía no cubre daños ocasionados por mal uso, sobrecarga, deterioro normal, exposición al calor o sol, accidentes, modificaciones o intervenciones al sistema, por no seguir el instructivo de manejo, limpieza y mantenimiento del producto. Esta garantía no es aplicable a daños causados por el deterioro o desgaste normal del producto.

Se excluyen de la garantía todos los gastos de traslados, desmontaje, fletes, instalación e indemnización de cualquier tipo, los que deben ser asumidos por el cliente. No cubre defectos o daños a la exposición de nuestros productos a ambientes húmedos que fueran excesivamente agresivos, o agentes corrosivos tales como salinidad de la costa, humedad o químicos existentes en lugares cerrados. Para acceder a la garantía deberá ser presentada por el comprador original, junto con la factura o boleta de la compra en **Av. Vicuña Mackenna 4525, San Joaquín, Santiago.**



# MANTENCIÓN Y LIMPIEZA

**Para la limpieza rápida de cortinas roller:** No requiere la desinstalación de las cortinas. Quite el polvo con un paño seco o una aspiradora. Prepare una solución para la limpieza, con agua y un poco de detergente para lavar platos o un jabón para lavar ropa delicada. El resultado debe ser un líquido jabonoso. Con un paño humedecido en la solución, frote suavemente la cortina roller, de arriba hacia abajo, en ambos lados. Vuelva a realizar este proceso, pero esta vez, con un paño humedecido solo con agua. Finalmente deje secar la cortina abierta, durante un par de horas.

**Para limpieza profunda de cortinas Black Out o Screen:** Retire las cortinas de su soporte y colóquelas sobre una superficie plana y limpia. Sacar el polvo y otros residuos con una aspiradora, un paño seco o un cepillo suave. Posterior a esto coloque las cortinas en remojo en una bañera o tina con agua tibia y jabón para lavar ropa delicada. Dejar en remojo durante media hora aprox. Si tiene alguna mancha difícil, frote el área suavemente con un cepillo de cerdas blandas. Vacíe la bañera y enjuague las cortinas con el mango de ducha abierto en agua fría. Finalmente, coloque las cortinas sobre un tendedero directamente en su rodillo, sin luz solar directa. Antes de cerrar las cortinas, asegúrese de que estén completamente secas.